Short Prefaces (traditional language)

From the First Sunday of Advent until Christmas Eve

And now we give thee thanks

because thou didst send him to redeem us from sin and death

and to make us inheritors of everlasting life;

that when he shall come again

in power and great triumph to judge the world,

we may with joy behold his appearing,

and in confidence may stand before him.
From Christmas Day until the Eve of the Epiphany

And now we give thee thanks

because, by the power of the Holy Spirit,

he took our nature upon him

and was born of the Virgin Mary his mother,

that being himself without sin,

he might make us clean from all sin.
From the Epiphany until the Eve of the Presentation

And now we give thee thanks

because, in the incarnation of the Word,

a new light has dawned upon the world,

that all the nations may be brought out of darkness

to see the radiance of thy glory.

The Presentation of Christ in the Temple

And now we give thee thanks because, by appearing in the temple,

he comes near to us in judgment;

the Word made flesh searches the hearts of all thy people

and brings to light the brightness of thy splendor.
From Ash Wednesday until the Saturday after the Fourth Sunday of Lent

And now we give thee thanks

because thou dost give us the spirit of discipline,

that we may triumph over evil and grow in grace,

as we prepare to celebrate

the paschal mystery with mind and heart renewed.

The Annunciation of Our Lord

And now we give thee thanks

because, by the power of the Holy Spirit,

he took our nature upon him

and was born of the Virgin Mary his mother,

that being himself without sin,

he might make us clean from all sin.
From the Fifth Sunday of Lent until the Wednesday of Holy Week

And now we give thee thanks because, for our salvation,

he was obedient even to death on the cross.

The tree of shame was made the tree of glory;

and where life was lost, there life has been restored.
And now we give thee thanks

because, having loved his own who were in the world,

he loved them to the end;

and on the night before he suffered,

sitting at table with his disciples,

he instituted these holy mysteries,

that we, redeemed by his death

and restored to life by his resurrection,

might be partakers of his divine nature.
From Easter Day until the Eve of the Ascension

But chiefly are we bound to praise thee

because thou didst raise him glorious from the dead.

For he is the true paschal lamb who was offered for us,

and has taken away the sin of the world.

By his death he has destroyed death,

and by his rising to life again

he has restored to us everlasting life.

(or)
And now we give thee thanks

because through him thou hast given us eternal life,

and delivered us from the bondage of sin and the fear of death

into the glorious liberty of the children of God.

Ascension Day

And now we give thee thanks

because, after his most glorious resurrection,

he appeared to his disciples,

and in their sight ascended into heaven to prepare a place for us;

that where he is, thither we might also ascend,

and reign with him in glory.
And now we give thee thanks

that, after he had ascended far above all heavens,

and was seated at the right hand of thy majesty,

he sent forth upon the universal Church

thy holy and life-giving Spirit;

that through his glorious power the joy of the everlasting gospel

might go forth into all the world.
Trinity Sunday

And now we give thee thanks

because thou hast revealed the glory

of thine eternal fellowship of love

with thy Son and with the Holy Spirit,

three persons equal in majesty, undivided in splendor,

yet one God, ever to be worshipped and adored.

Transfiguration

And now we give thee thanks

because the divine glory of the incarnate Word

shone forth upon the holy mount

before the chosen witnesses of his majesty;

and thine own voice from heaven proclaimed thy beloved Son.
Dedication

And now we give thee thanks

for thy blessings on this house of prayer,

where we are stirred to faithful witness,

and are built up by thy Spirit into a temple made without hands,

even the body of thy Son Jesus Christ.

(or)

Though the heaven of heavens cannot contain thee,

and thy glory is in all the world,

thou dost deign to hallow places for thy worship,

and in them dost pour forth gifts of grace upon thy faithful people.
All Saints’ Day

And now we give thee thanks

for the glorious pledge of the hope of our calling

which thou hast given us in thy saints;

that, following their example and strengthened by their fellowship,

we may run with perseverance the race that is set before us,

and with them receive the unaging crown of glory.

From the day after All Saints’ Day
until the day before the First Sunday of Advent

And now we give thee thanks that he is the King of glory,

who overcomes the sting of death

and opens the kingdom of heaven to all believers.

He is seated at thy right hand in glory

and we believe that he will come to be our judge.

All Saints’ Day

Before Advent  767
On Saints’ Days

And now we give thee thanks

that thy glory is revealed in [N and] all the saints.

In their lives thou hast given us

an example of faithfulness to Christ.

In their holiness we find encouragement and hope.

In our communion with them we share the unity of thy kingdom.
who in the righteousness of thy saints

hast given us an example of god-ly liv-ing,

and in their blessedness a glorious pledge of the hope of our call-ing,

that, being encompassed about with so great a cloud of wit-nes-ses,

we may run with patience the race that is set be-fore us,

and with them receive the crown of glo-ry that fa-deth not a-way.
And now we give thee thanks

because by water and the Holy Spirit

thou hast made us a holy people in Jesus Christ our Lord,

thou dost raise us to new life in him

and renew in us the image of thy glory.

And now we give thee thanks

because thou dost call us out of darkness into thy marvellous light,

and by the power of thy redeeming love dost make us whole,

that we may be the first-fruits of thy new creation.
Marriage

And now we give thee thanks

because thou hast made the union between Christ and his Church

a pattern for the marriage between husband and wife.

Funeral

And now we give thee thanks

because through him thou hast given us

the hope of a glorious resurrection,

so that although death comes to us all,

yet we rejoice in the promise of eternal life;

for to thy faithful people life is changed, not taken away,

and when our mortal flesh is laid aside,

an everlasting dwelling place is made ready for us in heaven.